

مأموریت دوازده رسول توسط عیسی

¹ و دوازده شاگرد خود را طلبیده، ایشانرا بر ارواح پلید قدرت داد که آنها را بیرون کنند و هر بیماری و رنجی را شفا دهند.² و نامهای دوازده رسول این است: اوّل شمعون، معروف به پطرس، و برادرش اندریاس؛ یعقوب بن زیدی و برادرش یوحنا؛³ فیلیپس و برتولما؛ توما و مثنای باجگیر؛ یعقوب بن حلفی و لپی معروف به تَدی؛⁴ شمعون قانوی و یهودای اسخریوطی که او را تسلیم نمود.

⁵ این دوازده را عیسی فرستاده، بدیشان وصیت کرده، گفت: از راه اُمّت‌ها مروید و در بَلَدی از سامریان داخل مشوید،⁶ بلکه نزد گوسفندان گمشده اسرائیل بروید.⁷ و چون می‌روید، موعظه کرده، گویند که: ملکوت آسمان نزدیک است.⁸ بیماران را شفا دهید، ابرصان را طاهر سازید، مردگان را زنده کنید، دیوها را بیرون نمایید. مفت یافته‌اید، مفت بدهید.⁹ طلا یا نقره یا مس در کمرهای خود ذخیره نکنید،¹⁰ و برای سفر، توشه‌دان یا دو پیراهن یا کفشها یا عصا برندارید، زیرا که مزدور مستحقّ خوراک خود است.

¹¹ و در هر شهری یا قریه‌ای که داخل شوید، پیرسید که در آنجا که لیاقت دارد؛ پس در آنجا بمانید تا بیرون روید.¹² و چون به خانه‌ای درآیید، بر آن سلام نمایید؛¹³ پس اگر خانه لایق باشد، سلام شما بر آن واقع خواهد شد و اگر نالایق بود، سلام شما به شما خواهد برگشت.¹⁴ و هر که شما را قبول نکند یا به سخن شما گوش ندهد، از آن خانه یا شهر بیرون شده، خاک پایهای خود را برافشانید.¹⁵ هرآینه به شما می‌گویم که: در روز جزا حالت زمین سدوم و غموره از آن شهر سهلتر خواهد بود.

اعتراف به عیسی در تحمل رنج

¹⁶ هان، من شما را مانند گوسفندان در میان گرگان می‌فرستم؛ پس مثل مارها هوشیار و چون کبوتران ساده باشید.¹⁷ اما از مردم برحذر باشید، زیرا که شما را به مجلسها تسلیم خواهند کرد و در کنایس خود شما را تازیانه خواهند زد،¹⁸ و در حضور حکام و سلاطین، شما را بخاطر من خواهند برد تا بر ایشان و بر اُمّت‌ها شهادتی شود.¹⁹ اما چون شما را تسلیم کنند، اندیشه کنید که چگونه یا چه بگویند زیرا در همان ساعت به

یسوع بُرسل تلامیذه الاثنی عشر

¹ ثُمَّ دَعَا تَلَامِيذَهُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ وَاعْطَاهُمْ سُلْطَانًا عَلَى اَرْوَاحِ تَجَسَّهٍ حَتَّى يُخْرِجُوها وَيَشْفُوها كُلَّ مَرَضٍ وَكُلِّ ضَعْفٍ.² وَاَمَّا اَسْمَاءُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ رَسُوْلًا فَهِيَ هَذِهِ: الْاَوَّلُ سِمْعَانُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ بُطْرُسُ وَانْدَرَاوُسُ اخُوهُ. يَعْقُوبُ بْنُ زَيْدِي وَيُوْحَنَّا اخُوهُ.³ فِيلِيْطُسُ وَبَرْتُولْمَاوُسُ. تُوْمَا وَمَتَّى الْعَشَّارُ. يَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَلِبَّاوُسُ الْمَلْعَبُ تَدَّاوُسُ. سِمْعَانُ الْقَانَوِيُّ وَيَهُوْدَا الْاِسْخَرْيُوْطِيُّ الَّذِي اَسْلَمَهُ.

⁵ هُوَ لَئِيْ اِثْنَا عَشَرَ اَرْسَلَهُمْ يَسُوعُ وَاوْصَاهُمْ قَائِلًا: اِلَى طَرِيْقِ اَمَمٍ لَا تَمْضُوْا وَاِلَى مَدِيْنَةٍ لِلْسَّامِرِيِّيْنَ لَا تَدْخُلُوْا. بَلْ اَذْهَبُوْا بِالْحَرِيِّ اِلَى خِرَافِ بَيْتِ اِسْرَآئِيْلَ الصَّالَّةِ.⁷ وَفِيْمَا اَنْتُمْ ذَاهِبُوْنَ اَكْرِزُوْا قَائِلِيْنَ: اِنَّهُ قَدْ افْتَرَبَ مَلَكُوْتُ السَّمَاوَاتِ. اِشْفُوْا مَرَضٰى، طَهِّرُوْا بَرْصًا، اَقِيْمُوْا مَوْتٰى، اَخْرِجُوْا شَيْطَانِيْنَ. مَجَانًا اَخَذْتُمْ مَجَانًا اَعْطُوْا. لَا تَقْنُتُوْا ذَهَبًا وَلَا فِضَّةً وَلَا نَحَاسًا فِي مَتَاطِيْقِكُمْ،¹⁰ وَلَا مِرْوَدًا لِلطَّرِيْقِ وَلَا تَوْبِيْنَ وَلَا اُخْذِيَّةً وَلَا عَصًا، لَآَنَّ الْقَاعِلَ مُسْتَحِقُّ طَعَامَةٍ.

¹¹ وَاِنَّهُ مَدِيْنَةٍ اَوْ قَرْيَةٍ دَخَلْتُمُوْهَا فَافْحَصُوْا مَنْ فِيْهَا مُسْتَحِقُّ، وَاَقِيْمُوْا هُنَاكَ حَتَّى تَخْرُجُوْا. وَجِيْنَ تَدْخُلُوْنَ الْبَيْتَ سَلِّمُوْا عَلَيْهِ. ¹³ فَإِنْ كَانَ الْبَيْتُ مُسْتَحِقًّا فَلْيَاتِ سَلَامُكُمْ عَلَيْهِ، وَلَكِنْ إِنْ لَمْ يَكُنْ مُسْتَحِقًّا فَلْيَرْجِعْ سَلَامُكُمْ إِلَيْكُمْ. وَمَنْ لَا يَقْبَلُكُمْ وَلَا يَسْمَعُ كَلَامَكُمْ فَاخْرُجُوْا خَارِجًا مِنْ ذَلِكَ الْبَيْتِ اَوْ مِنْ تِلْكَ الْمَدِيْنَةِ وَاَنْفُضُوْا غَبَارَ اَرْضِكُمْ. ¹⁵ اَلْحَقُّ اَقُوْلُ لَكُمْ: سَتَكُوْنَ لَارْضٍ سَدُوْمَ وَعَمُورَةَ يَوْمَ الَّذِيْنَ خَالَهٖ اَكْثَرُ اَحْتِمَالًا مِمَّا لِيْلِكَ الْمَدِيْنَةِ.

الاعتراف بيسوع المسيح في الاضطهاد

¹⁶ هَا اَنَا اَرْسَلُكُمْ كَعْتِمٍ فِي وَسْطِ دَنَابٍ، فَكُوْنُوْا حُكَمَاءَ كَالْحَيَّاتِ وَبُسْطَاءَ كَالْحَمَامِ. ¹⁷ وَلَكِنْ اخْذُوْا مِنَ النَّاسِ، لِأَنَّهُمْ سَيَسَلِّمُوْنَكُمْ اِلَى مَجَالِسَ وَفِي مَجَامِعِهِمْ يَجْلِدُوْنَكُمْ. وَتُسَافِقُوْنَ اَمَامَ وُلَاةٍ وَمُلُوْكٍ مِنْ اَحْلِي سَهَادَةٍ لَهُمْ وَلِلْاَمَمِ. ¹⁹ فَمَتٰى اَسَلَّمُوْكُمْ فَلَا تَهْتَمُّوْا كَيْفَ اَوْ بِمَا تَتَكَلَّمُوْنَ، لِأَنَّكُمْ تُعْطَوْنَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ مَا تَكَلَّمُوْنَ بِهِ. ²⁰ لَآَنَّ لِسْنَكُمْ اَنْتُمْ الْمُتَكَلِّمِيْنَ بَلْ رُوْحُ اَيْكُمْ الَّذِي يَتَكَلَّمُ فِيْكُمْ. ²¹ وَسَيُسَلِّمُ الْاَخَ اَحَاهٖ اِلَى الْمَوْتِ وَالْاَبَ وَلَدَهُ، وَتَقُوْمُ الْاَوْلَادُ عَلٰى وَاِلَدِهِمْ وَيَقْتُلُوْنَهُمْ. ²² وَتَكُوْنُوْنَ مُبْعَضِيْنَ مِنْ الْجَمِيْعِ مِنْ اَجْلِ

اسْمِي، وَلَكِنَّ الَّذِي يَصِيرُ إِلَى الْمُنْتَهَى فَهَذَا
يَخْلُصُ.²³ وَمَنْ طَرَدَكُمْ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ فَاهْرُبُوا إِلَى
الْأُخْرَى، فَإِنَّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا تُكْمَلُونَ مُدْنَ
إِسْرَائِيلَ حَتَّى يَأْتِيَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.²⁴
لَيْسَ التِّلْمِذُ أَفْضَلَ مِنَ الْمُعَلِّمِ وَلَا الْعَبْدُ أَفْضَلَ مِنَ
سَيِّدِهِ.²⁵ يَكْفِي التِّلْمِذُ أَنْ يَكُونَ كَمُعَلِّمِهِ وَالْعَبْدُ كَسَيِّدِهِ.
إِنْ كَانُوا قَدْ لَقَّبُوا رَبَّ الْبَيْتِ بَعْلَزُبُولَ فَكَمْ بِالْحَرْبِيِّ أَهْلُ
بَيْتِهِ.²⁶ فَلَا تَخَافُوهُمْ، لَأَنْ لَيْسَ مَكْنُومٌ لَنْ يُسْتَعْلَنَ وَلَا
خَفِيٌّ لَنْ يُعْرَفَ.²⁷ الَّذِي أَقُولُهُ لَكُمْ فِي الظُّلْمَةِ قُولُوهُ
فِي النُّورِ، وَالَّذِي تَسْمَعُونَهُ فِي الْأَذْنِ تَادُوا بِهِ عَلَى
السُّطُوحِ.²⁸ وَلَا تَخَافُوا مِنَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ الْجَسَدَ وَلَكِنَّ
النَّفْسَ لَا يَقْدِرُونَ أَنْ يَقْتُلُوهَا، بَلْ خَافُوا بِالْحَرْبِيِّ مِنَ
الَّذِي يَقْدِرُ أَنْ يَهْلِكَ النَّفْسَ وَالْجَسَدَ كِلَيْهِمَا فِي
جَهَنَّمَ.²⁹ أَلَيْسَ عُصْفُورَانِ يُبَاعَانِ بِقَلَسٍ؟ وَوَاحِدٌ مِنْهُمَا لَا
يَسْقُطُ عَلَى الْأَرْضِ بِدُونِ أَبِيكُمْ.³⁰ وَأَمَّا أَنْتُمْ فَحَتَّى شَعُورُ
رُؤُوسِكُمْ جَمِيعُهَا مُحْصَاةٌ.³¹ فَلَا تَخَافُوا، أَنْتُمْ أَفْضَلُ مِنَ
عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ.³² فَكُلُّ مَنْ يَعْرِفُ بِي قُدَّامَ النَّاسِ
أَعْتَرَفُ أَنَا أَيْضاً بِهِ قُدَّامَ أَبِي الَّذِي فِي
السَّمَاوَاتِ.³³ وَلَكِنْ مَنْ يُنْكِرُنِي قُدَّامَ النَّاسِ أَنُكِرُهُ أَنَا
أَيْضاً قُدَّامَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.
³⁴ لَا تَطْنُوا أَنِّي جِئْتُ لِأَلْقِي سَلَاماً عَلَى الْأَرْضِ، مَا جِئْتُ
لِأَلْقِي سَلَاماً بَلْ سَبْخاً.³⁵ فَإِنَّ جِئْتُ لِأَفَرِّقَ الْإِنْسَانَ ضِدَّ
أَبِيهِ وَالْإِثْنَةَ ضِدَّ أُمِّهَا وَالْكَنَّةَ ضِدَّ حِمَاتِهَا.³⁶ وَأَعْدَاءُ
الْإِنْسَانِ أَهْلُ بَيْتِهِ.³⁷ مَنْ أَحَبَّ أَباً أَوْ أُمًّا أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا
يَسْتَحِقُّنِي، وَمَنْ أَحَبَّ ابْنًا أَوْ ابْنَةً أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا
يَسْتَحِقُّنِي.³⁸ وَمَنْ لَا يَأْخُذُ صَلَيبَهُ وَيَتَّبِعُنِي فَلَا
يَسْتَحِقُّنِي.³⁹ مَنْ وَجَدَ حَيَاتَهُ يُضِيعُهَا، وَمَنْ أَضَاعَ حَيَاتَهُ
مِنْ أَجْلِي يَجِدْهَا.

خدمة يسوع

⁴⁰ مَنْ يَقْبَلُكُمْ يَقْبَلُنِي، وَمَنْ يَقْبَلُنِي يَقْبَلُ الَّذِي
أَرْسَلْتَنِي.⁴¹ مَنْ يَقْبَلُ تَبِيًّا بِاسْمِ تَبِيِّ فَأَجْرَ تَبِيِّ يَأْخُذُ، وَمَنْ
يَقْبَلُ بَارًّا بِاسْمِ بَارٍّ فَأَجْرَ بَارٍّ يَأْخُذُ.⁴² وَمَنْ سَقَى أَحَدًا
هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ كَأْسَ مَاءٍ بَارِدٍ فَقَطْ بِاسْمِ تِلْمِذٍ فَالْحَقُّ
أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ لَا يَضِيعُ أَجْرُهُ.

شما عطا خواهد شد که چه باید گفت،²⁰ زیرا گوینده
شما نیستید، بلکه روح پدر شما، در شما گوینده
است.²¹ و برادر، برادر را و پدر، فرزند را به موت
تسلیم خواهند کرد و فرزندان بر والدین خود برخاسته،
ایشان را به قتل خواهند رسانید؛²² و بجهت اسم من،
جميع مردم از شما نفرت خواهند کرد. لیکن هر که تا
به آخر صبر کند، نجات یابد.²³ و وقتی که در یک شهر
بر شما جفا کنند، به دیگری فرار کنید زیرا هرآینه به
شما می‌گویم: تا پسر انسان نیاید، از همه شهرهای
اسرائیل نخواهید پرداخت.

²⁴ شاگرد از معلم خود افضل نیست و نه غلام از
آقایش برتر.²⁵ کافی است شاگرد را که چون استاد
خویش گردد و غلام را که چون آقای خود شود. پس
اگر صاحب خانه را بَعْلَزُبُول خواندند، چقدر زیادتیر اهل
خانهاش را.²⁶ لهذا از ایشان مترسید زیرا چیزی مستور
نیست که مکشوف نگردد و نه مجهولی که معلوم
نشود.²⁷ آنچه در تاریکی به شما می‌گویم، در روشنایی
بگویید، و آنچه در گوش شنوید بر بامها موعظه
کنید.²⁸ و از قاتلان جسم که قادر بر کشتن روح نیاند،
بیم مکنید، بلکه از او بترسید که قادر است بر هلاک
کردن روح و جسم را نیز در جهنم.²⁹ آیا دو گنجشک به
یک قلس فروخته نمی‌شود؟ و حال آنکه یکی از آنها
جز به حکم پدر شما به زمین نمی‌افتد.³⁰ لیکن همه
موهای سر شما نیز شمرده شده است.³¹ پس ترسان
مباشید زیرا شما از گنجشکان بسیار افضل
هستید.³² پس هر که مرا پیش مردم اقرار کند، من نیز
در حضور پدر خود که در آسمان است، او را اقرار
خواهم کرد.³³ اما هر که مرا پیش مردم انکار نماید،
من هم در حضور پدر خود که در آسمان است او را
انکار خواهم نمود.

³⁴ گمان مبرید که آمده‌ام تا سلامتی بر زمین بگذارم.
نیامده‌ام تا سلامتی بگذارم، بلکه شمشیر را.³⁵ زیرا که
آمده‌ام تا مرد را از پدر خود و دختر را از مادر خویش
و عروس را از مادر شوهرش جدا سازم.³⁶ و دشمنان
شخص، اهل خانه او خواهند بود.³⁷ و هر که پدر یا مادر
را بیش از من دوست دارد، لایق من نباشد و هر که
پسر یا دختر را از من زیاده دوست دارد، لایق من
نباشد.³⁸ و هر که صلیب خود را بر نداشته، از عقب من

نیاید، لایق من نباشد.³⁹ هر که جان خود را دریابد، آن را هلاک سازد و هر که جان خود را بخاطر من هلاک کرد، آن را خواهد دریافت.

⁴⁰ هر که شما را قبول کند، مرا قبول کرده و کسی که مرا قبول کرده، فرستنده مرا قبول کرده باشد.⁴¹ و آنکه نبیای را به اسم نبی پذیرد، اجرت نبی یابد و هر که عادل را به اسم عادل پذیرفت، مزد عادل را خواهد یافت.⁴² و هر که یکی از این صغار را کاسهای از آب سرد محض نام شاگرد نوشاند، هرآینه به شما می‌گویم: اجر خود را ضایع نخواهد ساخت.